

<b>Beschaffungsvorhaben: schriftliche Übersetzungsdienstleistungen</b>		
Aktenzeichen	120060/19	
Art der Leistung	Dienstleistung (ja)	Lieferleistung (nein)
veröffentlicht am	10.07.2019	
Ablauf der Bekanntmachung (Teilnahmefrist für Interessenbekundung)	22.07.2019, 15:00 Uhr (MEZ)	
geschätzter Auftragswert	ca. 10.100 Euro netto (Wert ohne MwSt.)	
Erfüllungsort (Liefer-/Leistungsort)	Ostsachsen	
Beschreibung der Beschaffung	Die zu erbringende Leistung beinhaltet das Übersetzen von polnischen, deutschen und englischen Texten in die jeweils anderen Sprachen. Es handelt sich bei den Schriftstücken um Studien und Reports (lange Texte) und Flyern, Sprechertexten, Postern, Präsentationen, etc. (kurze Texte). Kürzere Texte sollen innerhalb eines oder weniger Tage und längere Texte innerhalb von wenigen Wochen übersetzt werden.	
Angaben zu Optionen	-	
Leistungszeitraum, Termine und Fristen	Einsatz von Juni 2019 bis März 2021 je nach Bedarf und Absprache	
Qualitätsanforderungen	Deutsch und Polnisch in Wort und Schrift auf Mutterspracheniveau sowie ausreichende Englischkenntnisse Es sollen idealerweise Kenntnisse zu Fachbegriffen aus den Bereichen Wirtschaft und Didaktik vorhanden sein.	
technische Standards	Keine	
Sprache, in der (denen) Interessenbekundungen und Angebote eingereicht werden	Deutsch	
<p><i>Die Interessenbekundung kann formlos in Textform unter Angabe des obengenannten Aktenzeichens bis zur angegebenen Teilnahmefrist per E-Mail oder Fax gerichtet werden an:</i></p> <p><i>Technische Universität Dresden</i>  <i>Dezernat Finanzen und Beschaffung</i>  <i>Sachgebiet Zentrale Beschaffung und Anlagenbuchhaltung</i>  <i>01069 Dresden</i></p> <p><i>Wir bitten Sie bzgl. der Kontaktaufnahme zu Ihrem Unternehmen</i>  <i>- den vollständigen Namen des Unternehmens, Anschrift und Name/ Vorname des Ansprechpartners</i></p>		

- Angaben zur Kontaktaufnahme (E-Mail-Adresse zur Adressierung von Preisfragen und Aufträgen)

mit Ihrer Interessenbekundung bereitzustellen.

Bearbeiter(in) des Beschaffungsvorgangs: Frau Sarah Donath

Aktenzeichen: 120060/19

Fax: +49 351 463-37102

E-Mail-Adresse: [beschaffung@tu-dresden.de](mailto:beschaffung@tu-dresden.de)